



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

676/2024

40.3 Amt für Hochschulförderung / Ufficio per il diritto allo studio universitario

Betreff:

Wettbewerbsausschreibung für die
Zuweisung von Leistungsstipendien an
Studierende und
Absolventinnen/Absolventen universitärer
Einrichtungen oder Fachhochschulen in
Italien - Jahr 2024 - abgelegte
Prüfungen/Studienabschluss vom 1.
November 2022 bis 31. Oktober 2023.
Vormerkung der Finanzmittel.

Oggetto:

Bando di concorso per l'assegnazione di
borse di studio per meriti particolari a
studentesse/studenti e a laureate/laureati
frequentanti istituzioni universitarie o scuole
ed istituti di istruzione e formazione tecnica
superiore in Italia - anno 2024 - esami
sostenuti/conclusione studio dal 1°
novembre 2022 al 31 ottobre 2023.
Prenotazione fondi.

Das Landesgesetz vom 30. November 2004, Nr. 9, in geltender Fassung, sieht vor, dass Studierenden mit hervorragenden Studienleistungen Leistungsstipendien gewährt werden können.

Vorliegendes Dekret wurde im Sinne des Landesgesetzes vom 21. Juli 2022, Nr. 6 erstellt, welcher die Führungsstruktur des öffentlichen Landessystems und die Ordnung der Südtiroler Landesverwaltung regelt.

Das Landesgesetz vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 regelt das Verwaltungsverfahren.

Mit BLR 992/2023 wurden die Richtlinien zur Gewährung von Leistungsstipendien genehmigt.

Es wird als angemessen erachtet, einen Wettbewerb zur Gewährung von 113 Leistungsstipendien zu je 1.392,00 Euro für Studierende auszuschreiben, die im akademischen Jahr 2022/2023 universitäre Einrichtungen oder Fachhochschulen in Italien und hervorragende Studienleistungen erzielt haben, und zwar zu einem Gesamtbetrag von 157.296,00 Euro;

Es wird als sinnvoll erachtet, die Vormerkung der Gesamtausgabe im Ausmaß von 157.296,00 Euro auf dem Kapitel U04041.0180 des Verwaltungshaushaltes 2023-2025, Finanzjahr 2024 (CUP Nr. B51I24000210003) vorzunehmen, und die Ausgabe zum Zeitpunkt der Zuweisung der Beihilfen an die Anspruchsberechtigten zweckzubinden.

**Dies alles vorausgeschickt, verfügt
die Abteilungsdirektorin:**

gemäß den in den Ausführungen angeführten
Begründungen:

1. einen Wettbewerb zur Gewährung von 113 Leistungsstipendien zu je 1.392,00 Euro für Studierende auszuschreiben, die im akademischen Jahr 2022/2023 universitäre Einrichtungen oder Fachhochschulen in Italien besucht haben und hervorragende Studienleistungen erzielt haben, und zwar zu einem Gesamtbetrag von 157.296,00 Euro;

La legge provinciale 30 novembre 2004, n. 9, e successive modifiche prevede la possibilità di concedere a studentesse e studenti con eccellenti risultati di studio, delle borse di studio per meriti particolari.

Il presente decreto è stato redatto ai sensi della legge provinciale del 21 luglio 2022, n. 6 la quale disciplina la dirigenza del sistema pubblico provinciale e l'ordinamento dell'Amministrazione provinciale.

La legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17 disciplina il procedimento amministrativo.

Con DGP 992/2023 sono stati approvati i criteri per la concessione di borse di studio per meriti particolari.

È ritenuto opportuno bandire un concorso per la concessione di 113 borse di studio per meriti particolari di euro 1.392,00 cadauna agli studenti/alle studentesse che nell'anno accademico 2022/2023 hanno frequentato istituzioni universitarie o scuole professionali di istruzione superiore in Italia e hanno conseguito eccellenti risultati di studio, e cioè per un importo complessivo di euro 157.296,00.

È ritenuto opportuno prenotare la spesa complessiva, nell'ammontare di euro 157.296,00, sul capitolo U04041.0180 del bilancio finanziario gestionale 2023-2025, anno finanziario 2024 (CUP n. B51I24000210003) ed impegnarla al momento dell'assegnazione delle borse di studio alle/agli aventi diritto.

**Tutto ciò premesso, la direttrice
di ripartizione decreta:**

per le causali esposte in narrativa:

- 1) di bandire un concorso per la concessione di 113 borse di studio per merito di euro 1.392,00 cadauna agli studenti/alle studentesse che nell'anno accademico 2022/2023 hanno frequentato istituzioni universitarie o scuole professionali di istruzione superiore in Italia e hanno conseguito eccellenti risultati di studio, e cioè per un importo complessivo di euro 157.296,00;

2. die Vormerkung der erforderlichen Ausgabe im Höchstausmaß von 157.296,00 Euro, gemäß Anlage SAP, welche einen wesentlichen Bestandteil dieses Dekretes bildet, auf dem Kapitel U04041.0180 des Verwaltungshaushaltes 2024 vorzunehmen, und die Ausgabe zum Zeitpunkt der Zuweisung der Beihilfen an die Anspruchsberechtigten zweckzubinden;

3. die beiliegende Wettbewerbsausschreibung, die einen wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bildet, zu genehmigen und gemäß Artikel 28 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol zu veröffentlichen.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

2) di prenotare la spesa complessiva nell'ammontare di euro 157.296,00, come da allegato SAP, parte integrante del presente decreto, sul capitolo U04041.0180 del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2023-2025, anno finanziario 2024 e di impegnarla al momento dell'assegnazione delle borse di studio agli/alle aventi diritto;

3) di approvare l'allegato bando di concorso, facente parte integrante della presente deliberazione e di provvedere alla pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige ai sensi dell'articolo 28 della Legge Provinciale del 22 ottobre 1993, nr. 17.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

WETTBEWERBSAUSSCHREIBUNG

Leistungsstipendien an Studierende und Absolventinnen/Absolventen universitärer Einrichtungen oder Fachhochschulen in Italien - Jahr 2024 - abgelegte Prüfungen/Studienabschluss vom 1. November 2022 bis 31. Oktober 2023

Artikel 6, Absatz 4, Landesgesetz Nr. 9 vom 30. November 2004

BANDO DI CONCORSO

Borse di studio per meriti particolari a studentesse/studenti e a laureate/laureati frequentanti istituzioni universitarie o scuole ed istituti di istruzione e formazione tecnica superiore in Italia - anno 2024 - esami sostenuti/conclusione studio dal 1° novembre 2022 al 31 ottobre 2023

Articolo 6, comma 4, della Legge provinciale n. 9 del 30 novembre 2004

Übersicht Fälligkeiten/riepilogo scadenze

Fälligkeiten/Scadenze	
Einreichung Antrag (*) <i>Presentazione domanda (*)</i>	13. März – 24. April 2024, 12:00 Uhr <i>13 marzo - 24 aprile 2024, ore 12:00</i>
Veröffentlichung der provisorischen Ergebnisse über Zuweisung/Ablehnung eines Leistungsstipendiums <i>Pubblicazione degli esiti provvisori sull'assegnazione/diniego di una borsa di studio per merito</i>	16. Mai 2024 (im Laufe des Tages) <i>16 maggio 2024 (nel corso della giornata)</i>
Berichtigungszeitraum (*) <i>periodo per le rettifiche (*)</i>	16. Mai – 30. Mai 2024, 12:00 Uhr <i>16 maggio – 30 maggio 2024, ore 12:00</i>
Veröffentlichung der definitiven Ergebnisse über Zuweisung/Ablehnung Leistungsstipendium <i>Pubblicazione degli esiti definitivi sull'assegnazione/diniego di una borsa di studio per merito</i>	20. Juni 2024 (im Laufe des Tages) <i>20 giugno 2024 (nel corso della giornata)</i>
Auszahlung Leistungsstipendien <i>Pagamento borse di studio per merito</i>	voraussichtlich innerhalb Mitte August 2024 <i>presumibilmente entro metà agosto 2024</i>

Sollten sich die Termine laut obiger Tabelle aus technischen oder sonstigen Gründen verzögern, werden die neuen Termine rechtzeitig auf der Webseite bekannt gegeben.

(*) Die angegebenen Fristen gelten als Ausschlussfristen. Bei einer späteren Einreichung wird der Antrag bzw. die Richtigstellung abgelehnt.

Nel caso in cui le date della suddetta tabella, per motivi tecnici o di altra natura, dovessero subire modifiche, le nuove date verranno tempestivamente rese note sul sito web.

(*) I termini indicati sono perentori, pertanto un inoltro successivo agli stessi comporta il rigetto della domanda o della rettifica.

Artikel 1

GEGENSTAND

(1) Es ist ein Wettbewerb zur Gewährung von 113 Leistungsstipendien zu je 1.392,00 Euro an Studierende ausgeschrieben, die im akademischen Jahr 2022/2023 universitäre Einrichtungen oder Fachhochschulen, in der Folge als „Universitäten“ bezeichnet, in Italien besucht und hervorragende Studienleistungen erzielt haben.

Artikel 2

STUDIENBEREICHE UND KONTINGENTE

(1) Alle Studiengänge („classi delle lauree“) werden drei Studienbereichen zugeordnet: „Geistes-Sozialwissenschaften“, „Naturwissenschaften und Technik“, „Sanität/Medizinische Studien“. 85% der Leistungsstipendien laut Absatz 1 werden proportional zur Anzahl der Studierenden in den drei Stu-

Articolo 1

OGGETTO

(1) È bandito un concorso per la concessione di 113 borse di studio per merito di euro 1.392,00 cadauna alle studentesse e agli studenti che nell'anno accademico 2022/2023 hanno frequentato istituzioni universitarie o scuole professionali di istruzione superiore, denominate in seguito "università", in Italia e che hanno conseguito eccellenti risultati di studio.

Articolo 2

AREE DI STUDIO E CONTINGENTI

(1) Tutti i corsi di studio (classi delle lauree) vengono ripartiti in tre aree di studio: area Umanistico-sociale, area Scientifico-Tecnologica e area Sanitaria-Medica. L'85% delle borse di studio per merito, di cui al comma 1, vengono suddivise in tre contingenti, proporzionali al numero di studentes-

dienbereichen auf drei Kontingente unterteilt. Die restlichen 15% aller Leistungsstipendien werden über eine allgemeine Rangordnung vergeben. Die allgemeine Rangordnung wird aufgrund der erreichten Punktezahl aus allen Geeigneten erstellt, denen über die Rangordnungen der Studienbereiche kein Leistungsstipendium zugewiesen wurde. Sollte das Kontingent eines Studienbereiches nicht ausgeschöpft werden, wird die Anzahl der Leistungsstipendien der allgemeinen Rangordnung um die Anzahl der nicht zugewiesenen Leistungsstipendien aus den Studienbereichen erhöht.

Die Leistungsstipendien werden wie folgt aufgeteilt:

a) Universitäten in Südtirol:

- Bereich Geistes-Sozialwissenschaften: 41
- Bereich Naturwissenschaften und Technik: 11
- Bereich Sanität/Medizinische Studien: 4
- allgemeine Rangordnung: 10

b) Universitäten in Italien, außerhalb Südtirols:

- Geistes-Sozialwissenschaften: 25
- Naturwissenschaften und Technik: 9
- Sanität/Medizinische Studien: 6
- allgemeine Rangordnung: 7

(2) Die Berechnung der Kontingente erfolgt in Anlehnung zur Anzahl der Studierenden in Südtirol und der Südtiroler Studierenden in Italien, die im akademischen Jahr 2021/2022 inskribiert waren (Quellen: Universitäten in Südtirol, ASTAT INFO 39/2023).

Artikel 3

GESAMTBETRAG UND VORAUSSETZUNGEN

(1) Für die Finanzierung der Leistungsstipendien laut dieser Wettbewerbsausschreibung steht ein Betrag von insgesamt **157.296,00 Euro** zur Verfügung.

(2) Die Voraussetzungen für den Erhalt der Studienstipendien gemäß dieser Wettbewerbsausschreibung, der Ausmaß sowie die Kriterien für die Bewertung der rechtlich relevanten Bedingungen und die Zuweisung der Stipendien aufgrund der Rangordnungen werden in den Richtlinien zur Gewährung von Leistungsstipendien geregelt.

Artikel 4

STUDIENLEISTUNG

(1) Die Studienleistung wird nach folgenden Kriterien bewertet.

(2) Studierende, die im akademischen Jahr 2023/2024 das zweite oder ein folgendes Jahr eines Bachelorstudiums, eines Akademischen Diploms I. oder II. Ebene, eines Masterstudienganges, oder eines einstufigen Masterstudienganges besuchen, können einen Antrag mit **der Gesamtzahl**

se e studenti nelle tre aree di studio. Il rimanente 15% delle borse di studio per merito viene assegnato tramite una graduatoria generale. La graduatoria generale viene creata in base al punteggio di tutti gli idonei ai quali non è stata assegnata alcuna borsa di studio per merito nelle graduatorie relative alle aree di studio.

Nel caso in cui il contingente di un'area di studio non sia esaurito, il numero di borse di studio per merito non assegnate nelle aree di studio vanno ad aggiungersi al numero di borse di studio per merito della graduatoria generale.

Le borse di studio per merito vengono suddivise come segue:

a) Università in provincia di Bolzano:

- area Umanistico-Sociale: 41
- area Scientifico-Tecnologica: 11
- area Sanitaria/Medica: 4
- graduatoria generale: 10

b) Università in Italia, fuori provincia di Bolzano:

- area Umanistico-Sociale: 25
- area Scientifico-Tecnologica: 9
- area Sanitaria/Medica: 6
- graduatoria generale: 7

(2) Il calcolo dei contingenti viene effettuato in base al numero degli studenti in Alto Adige e degli studenti altoatesini in Italia, iscritti nell'anno accademico 2021/2022 (fonti: Università in provincia di Bolzano, ASTAT INFO 39/2023).

Articolo 3

IMPORTO COMPLESSIVO E REQUISITI

(1) Per il finanziamento delle borse di studio per merito di cui al presente bando di concorso, è a disposizione un importo totale di **euro 157.296,00**.

(2) I requisiti di accesso alle borse di studio di cui al presente bando di concorso, il loro ammontare nonché i criteri per la valutazione delle condizioni giuridicamente rilevanti e per l'assegnazione delle borse di studio in base alle graduatorie di merito sono disciplinati dai criteri per la concessione di borse di studio per meriti particolari.

Articolo 4

MERITO DI STUDIO

(1) Il merito di studio viene valutato secondo i seguenti criteri.

(2) Possono presentare domanda indicando **il numero complessivo di ECTS e i voti** di tutti gli esami con esito positivo sostenuti nel periodo d'esame dal 1° novembre 2022 fino al 31 ottobre 2023 le studentesse e gli studenti che nell'anno accademico 2023/2024 frequentano il secondo

der ECTS und den Noten aller positiv bewerteten Prüfungen im Prüfungszeitraum vom 1. November 2022 bis 31. Oktober 2023 stellen.

(3) Studierende, die im akademischen Jahr 2022/2023 ein Bachelorstudium, ein Akademisches Diplom I. oder II. Ebene, ein Masterstudium, ein einstufiges Masterstudium oder einen Weiterbildungsmaster (master I° livello) abgeschlossen haben, können einen Antrag mit Angabe der **Abschlussnote** im Prüfungszeitraum vom 1. November 2022 bis 31. Oktober 2023 stellen.

Hinweis: Es ist der Abschluss des gesamten Studiums gemeint, mit Verleihung des akademischen Grades (keine Abschnittsprüfungen, Zwischenprüfungen und ähnliches).

(4) Im Falle von Absatz 2 wird der gewichtete Notendurchschnitt unter Berücksichtigung der für alle positiv bewerteten Prüfungen angegebenen ECTS und Noten berechnet. Prüfungen ohne ECTS können nicht berücksichtigt werden; Prüfungen/Praktika ohne Benotung (z. B. bestanden/mit Erfolg teilgenommen) werden im Ausmaß von max. 25 ECTS berücksichtigt.

(5) Zur Berechnung des Notendurchschnitts werden Prüfungen mit der Bewertung 30/30 mit Auszeichnung als 30,20 gewertet.

(6) Für Studierende, die ihre Studienleistung in Form der bestandenen Prüfungen angeben, werden die Punkte wie folgt vergeben (siehe auch Tabelle B):

anno o un anno successivo di un corso di laurea triennale, di un diploma accademico di I° o di II° livello, di un corso di laurea specialistica/magistrale o di un corso di laurea specialistica/magistrale a ciclo unico.

(3) Possono presentare domanda indicando il **voto finale** del corso di studio concluso nel periodo tra il 1° novembre 2022 e il 31 ottobre 2023 gli studenti che nel corso dell'anno accademico 2022/2023 hanno concluso un corso di laurea triennale, un diploma accademico di I° o di II° livello, un corso di laurea specialistica/magistrale, un corso di laurea specialistica/magistrale a ciclo unico o un master di I° livello.

Avvertenza: è intesa la conclusione dell'intero corso di studi, con il conferimento del titolo di studio (non esami di una sezione, esami intermedi e simile).

(4) Nel caso di cui al comma 2, viene calcolata la media ponderata considerando gli ECTS e i voti indicati per tutti gli esami positivi. Gli esami senza crediti formativi non possono essere presi in considerazione; gli esami/i tirocini senza votazione (per esempio: sostenuto/superato con successo) vengono presi in considerazione nell'ammontare massimo di 25 ECTS.

(5) Ai fini del calcolo della media dei voti, la valutazione 30/30 con lode va computata come 30,20.

(6) Per le studentesse e gli studenti che dichiarano il merito di studio indicando gli esami sostenuti, i punti vengono calcolati come segue (vedasi anche tabella B):

Gewichteter Notendurchschnitt und Punkte / Media dei voti ponderata e punti
28,00 = 0 Punkte / punti
28,10 – 30,20 1 Punkt je 0,10 > 28,00 (max. 22 Punkte bei Notendurchschnitt 30,20) 1 punto per ogni 0,10 > 28,00 (max. 22 punti con media di voti 30,20)
ECTS und Punkte / ECTS e punti
42 = 0 Punkte / punti
ab 43 1 Punkt je 1 ECTS > 42 1 punto per 1 ECTS > 42

(7) Für Antragsteller, die ihre Studienleistung in Form der Abschlussnote angeben, werden die Punkte wie folgt vergeben:

(7) Per le/i richiedenti che dichiarano il merito di studio indicando il voto finale, i punti vengono calcolati come segue:

Abschlussnote und Punkte / voto finale e punti
107/110 = 0 Punkte/punti
108 = 10 Punkte/punti 109 = 15 Punkte/punti 110 = 20 Punkte/punti 110 con lode/mit Auszeichnung = 22 Punkte/punti

ECTS Bonus Punkte / bonus ECTS punti
30 Punkte / punti

(8) Die folgenden zusätzlichen Punkte werden an Antragsteller vergeben, die Folgendes erklären:

a) ein oder mehrere Sprachzertifikate nach gemeinsamen europäischen Referenzrahmen C1 oder höher als C1 (siehe Tabelle C) im Zeitraum 1. November 2022 bis zum 31. Oktober 2023 erlangt zu haben: **3 Punkte**.

Hinweis: Es können nur Sprachzertifikate anerkannt werden, die nicht in der Muttersprache/in der vorwiegend gesprochenen Sprache erfolgt sind.

b) an internationalen Mobilitätsprogrammen von mindestens 4 Monaten im Zeitraum 1. November 2022 bis zum 31. Oktober 2023 teilgenommen zu haben - sowohl jene die von der Europäischen Union gefördert werden als auch Nicht-EU-Programme, sofern der Studienaufenthalt im Rahmen ihres Studiengangs in Italien in Form von Leistungspunkten (ECTS) anerkannt wird: **3 Punkte**.

(8) Vengono riconosciuti i seguenti punti aggiuntivi alle/ai richiedenti che dichiarano quanto segue:

a) di aver ottenuto uno o più certificati linguistici di livello C1 o superiore in base al quadro comune di riferimento linguistico europeo (vedasi tabella C) nel periodo dal 1° novembre 2022 fino al 31 ottobre 2023: **3 punti**.

Avvertenza: possono essere riconosciuti soltanto i certificati linguistici ottenuti in una lingua che non sia la propria lingua madre/lingua parlata prevalentemente.

b) di aver partecipato a programmi di mobilità internazionale, sia quelli finanziati dall'Unione Europea che quelli extracomunitari, a condizione che il periodo di studio sia riconosciuto in Italia come parte del loro programma di laurea sotto forma di punti di credito (ECTS), della durata minima di 4 mesi nel periodo dal 1° novembre 2022 fino al 31 ottobre 2023: **3 punti**.

Artikel 5

STUDIENDAUER

(1) Als Stichdaten für das zusätzliche Semester gemäß Artikel 6 der Richtlinien zur Gewährung von Leistungsstipendien werden der 15. April und der 15. September eines jeden Jahres berücksichtigt (siehe Tabelle A).

Achtung: Ausnahme sind die Weiterbildungsmaster, welche die Regelstudiendauer nicht überschreiten können (siehe Tabelle A).

Artikel 6

EINREICHETERMIN UND ANTRAG

(1) Die Studierenden können innerhalb **Mittwoch, 24. April 2024, 12.00 Uhr**, einen Antrag auf Gewährung eines Leistungsstipendiums laut dieser Wettbewerbsausschreibung einreichen.

(2) Die Anträge sind über den von der Landesverwaltung angebotenen E-Government-Service online einzureichen, und zwar unter:

<https://forms.civis.bz.it/studienfoerderung>

Als Einreichdatum gilt der Tag, an dem der Antrag im System registriert wird. Er gilt dann als ordnungsgemäß eingereicht, wenn den Studierenden über das System die entsprechende Eingangsbestätigung zugeht. Diese wird unmittelbar nach Versenden des Antrages vom System an die Studierenden mittels E-Mail zugestellt und/oder steht im persönlichen Bereich von myCIVIS zur Verfügung: <https://my.civis.bz.it>. **Diese Bestätigung gilt als Nachweis für das Einreichen des Antrages um ein Leistungsstipendium.**

Articolo 5

DURATA DEL CORSO DI STUDIO

(1) Quali termini di scadenza per il semestre aggiuntivo, di cui all'articolo 6 dei criteri per la concessione di borse di studio per meriti particolari, si considerano il 15 aprile e il 15 settembre di ogni anno (vedasi tabella A).

Attenzione: Fanno eccezione i master di I° livello, che non devono superare la durata normale (vedasi tabella A).

Articolo 6

TERMINE DI PRESENTAZIONE E DOMANDA

(1) Le studentesse e gli studenti possono presentare domanda per la concessione di una borsa di studio per merito di cui al presente bando di concorso entro **mercoledì 24 aprile 2024, ore 12.00**.

(2) Le domande devono essere presentate online tramite il servizio e-government offerto dall'amministrazione provinciale alla pagina:

<https://forms.civis.bz.it/borsadistudio>

Quale data di presentazione fa fede il giorno nel quale la domanda viene registrata nel sistema. Essa si considera presentata regolarmente, se agli studenti giunge, tramite il sistema, la relativa conferma. Quest'ultima viene recapitata immediatamente, per e-mail, dal sistema agli studenti dopo l'invio della domanda e/o è visibile nell'area riservata di myCIVIS: <https://my.civis.bz.it>. **Tale conferma vale come prova dell'avvenuto inoltro della domanda per la borsa di studio per merito.**

(3) Die Zugriffsmöglichkeit auf den angebotenen E-Government-Service durch Studierende, welche zum Zeitpunkt der Gestellung die **italienische Staatsbürgerschaft besitzen und/oder im italienischen Staatsgebiet ansässig** sind, erfolgt ausschließlich über:

- a) die einheitliche digitale Identität (SPID – „servizio pubblico d'identità digitale“),
- b) die elektronische Identitätskarte (CIE, „carta d'identità elettronica“), oder
- c) die **aktivierte** Bürgerkarte/Gesundheitskarte mit Nutzung eines Lesegeräts.

Informationen zu den Zugriffsmöglichkeiten oder Hilfestellung bei technischen Problemen können unter der grünen Nummer 800 816 836 bzw. vom Ausland +39 081 19737205 angefordert werden.

Es werden nur jene Ansuchen berücksichtigt und bearbeitet, welche über einer dieser beiden Zugriffsmöglichkeiten und innerhalb der Wettbewerbsfrist im Amt für Hochschulförderung eingehen.

Achtung: Ansuchen, die über sonstige eventuell noch bestehende Zugriffsmöglichkeiten außer mit Bürgerkarte+Lesegerät, elektronischen Identitätskarte (CIE) oder der einheitlichen digitalen Identität (SPID) eingehen, sind ungültig und werden nicht bearbeitet. Es wird keine Leistung ausbezahlt. In diesem Fall erfolgt auch keine weitere Mitteilung von Seiten des Amtes.

(4) Jene Studierende, welche zum Zeitpunkt der Gestellung **nicht die italienische Staatsbürgerschaft haben und/oder über kein gültiges Ausweisdokument des italienischen Staates verfügen**, können ausschließlich mit einem zertifizierten Account auf das E-Government-System wie folgt zugreifen:

- a) die Systeme der digitalen europäischen Identität (eIDAS electronic IDentification Authentication and Signature).
- b) einem zertifizierten Account. Auch im Fall technischer nachweisbarer Hindernisse bei der Verwendung des Identifizierungsmittels laut Absatz 4, Buchstabe a), ist es möglich die Erstellung eines zertifizierten Accounts zu beantragen. Für die Erstellung des zertifizierten Accounts kann die oder der Studierende nach Terminvereinbarung persönlich im Amt für Hochschulförderung erscheinen und die italienische Steuernummer sowie eine Identitätskarte/einen Erkennungsausweis vorlegen sowie auch einen Termin für einen Videoanruf mit dem Amt vereinbaren, indem sie oder er eine E-Mail an hochschulfoerderung@provinz.bz.it schickt und das Antragsformular (verfügbar auf der Homepage des Amtes) für die Erstellung eines E-Gov Accounts ausfüllt sowie die Kopie eines gültigen Ausweisdokuments mitschickt. Zudem muss eine Bescheinigung vorgelegt werden, aus der der erforderliche Mindestwohnsitz in Südtirol für die Inan-

(3) La possibilità di accedere al servizio e-government per le studentesse e gli studenti che al momento della presentazione della domanda posseggono la **cittadinanza italiana** e/o sono **residenti nel territorio italiano**, avviene esclusivamente tramite:

- a) servizio pubblico d'identità digitale (SPID),
- b) la carta d'identità elettronica (CIE), oppure
- c) la carta servizi/tessera sanitaria **attivata** con l'uso del lettore.

Informazioni per le possibilità di accesso oppure supporto tecnico possono essere richiesti al numero verde 800 816 836 e dall'estero al numero +39 081 19737205.

Vengono prese in considerazione ed elaborate solamente le domande che pervengono all'ufficio per il diritto allo studio universitario tramite una delle suddette modalità di accesso ed entro il termine stabilito nel bando.

Attenzione: Domande che pervengono tramite altre modalità di accesso ancora esistenti, diverse da carta servizi+lettore, carta d'identità elettronica (CIE) oppure servizio pubblico d'identità digitale (SPID), non sono valide e non vengono elaborate. Non viene erogato alcun beneficio. In questo caso non viene inviata alcuna ulteriore comunicazione da parte dell'ufficio.

(4) Gli studenti che al momento della presentazione della domanda **non sono in possesso della cittadinanza italiana e/o non dispongono di un valido documento di riconoscimento dello Stato italiano**, possono accedere al servizio e-government con:

- a) i sistemi di identità digitale europea (eIDAS electronic IDentification Authentication and Signature) oppure
- b) un account certificato. Anche in caso di impossibilità oggettiva e documentabile di utilizzare lo strumento di identificazione di cui al comma 4, lettera a), è possibile richiedere la creazione di un account certificato. Per la creazione di tale account, la studentessa o lo studente può recarsi personalmente, previo appuntamento, presso l'Ufficio provinciale per il diritto allo studio universitario, presentando il codice fiscale italiano e un documento di identità/di riconoscimento oppure può prendere appuntamento per una videochiamata con l'Ufficio, inviando una e-mail all'indirizzo dirittostudio.universitario@provincia.bz.it allegando il modulo di richiesta (disponibile sul sito internet dell'Ufficio), per la creazione di un e-gov account compilato e sottoscritto nonché una copia di un documento di riconoscimento valido. Deve essere inoltre esibito un documento attestante la

spruchnahme der Studienbeihilfen hervorgeht.

Achtung: Ansuchen, die über sonstige eventuell noch bestehende Zugriffsmöglichkeiten außer der digitalen europäischen Identität (eIDAS) oder dem zertifizierten Account eingehen, sind ungültig und werden nicht bearbeitet. Es wird keine Beihilfe ausbezahlt. In diesem Fall erfolgt auch keine weitere Mitteilung von Seiten des Amtes.

(5) Im Sinne des LG 17/1993 Art. 5 haben die Studierenden im Antrag Folgendes eigenverantwortlich zu erklären:

- a) Anagrafische Daten: Vor- und Zunamen, Geburtsdatum und -ort, Geschlecht, Staatsbürgerschaft, Steuernummer, Wohnsitzadresse, Adresse am Studienort und E-Mail-Adresse;
- b) Universität, Studienort, Inskriptionsjahr, Studium, Studiengrad, Datum der erstmaligen Zulassung;
- c) Studienerfolg.

(6) Dem Online-Antrag müssen folgenden Unterlagen, falls zutrifft, beigelegt werden:

- a) Erlangte Sprachzertifikate im akademischen Jahr 2022/2023 laut Tabelle D;
- b) Bestätigung der Teilnahme am internationalen Mobilitätsprogramm mit Angabe der Monate.

(7) Alle von der Wettbewerbsausschreibung erforderlichen Unterlagen sind innerhalb der Wettbewerbsfrist einzureichen. Dokumente, die nach Ablauf der Wettbewerbsfrist im Amt für Hochschulförderung eingereicht werden, können nicht mehr berücksichtigt werden (keine nachträgliche Integration von Dokumenten).

Kopien der erlangten Sprachzertifikate im akademischen Jahr 2022/2023 laut Tabelle C sowie die Bestätigung der Teilnahme am internationalen Mobilitätsprogramm mit Angabe der Monate müssen dem Antrag beigelegt werden.

Nicht-EU-Bürger/Nicht-EU-Bürgerinnen müssen, bei sonstigem Ausschluss, zusätzlich zum Online-Antrag innerhalb der Wettbewerbsfrist ihre **Aufenthaltsgenehmigung** im Amt für Hochschulförderung im Original vorweisen.

Hinweis: Der Wohnsitz muss durch die meldeamtliche Eintragung in der Wohnsitzgemeinde bescheinigt werden.

Artikel 7

MITTEILUNGEN, VERÖFFENTLICHUNGEN UND BERICHTIGUNGEN

(1) Alle in diesem Artikel genannten Veröffentlichungen erfolgen auf der Webseite des Amtes für Hochschulförderung unter:

www.provincia.bz.it/leistungsstipendium.

(2) Alle Mitteilungen an die Studierenden, die im

residenza minima necessaria per poter accedere alle borse di studio.

Attenzione: Domande, che pervengono tramite altre modalità di accesso ancora esistenti, diverse dai sistemi di identità digitale europea (eIDAS) oppure dall'account certificato, non sono valide e non vengono elaborate. Non viene erogato alcun contributo. In questo caso non viene inviata alcuna ulteriore comunicazione da parte dell'ufficio.

(5) Ai sensi della LP 17/1993, art.5, le studentesse e gli studenti devono dichiarare nella domanda, sotto propria responsabilità, quanto segue:

- a) Dati anagrafici: nome e cognome, data e luogo di nascita, sesso, cittadinanza, codice fiscale, indirizzo di residenza, indirizzo presso il luogo di studio, indirizzo e-mail;
- b) università, luogo di studio, anno d'iscrizione, studio, livello del corso di studi, data di prima iscrizione;
- c) merito di studio.

(6) Al modulo di domanda online deve essere allegata la seguente documentazione, qualora pertinente:

- a) certificati linguistici ottenuti nell'anno accademico 2022/2023 in base alla tabella D;
- b) attestato di partecipazione a programmi di mobilità internazionale con indicazione dei mesi di permanenza.

(7) Tutta la documentazione richiesta dal bando di concorso è da presentare entro il termine del bando. Documenti, che vengono consegnati all'ufficio per il diritto allo studio dopo la scadenza del termine del bando, non possono più essere presi in considerazione (nessuna integrazione postuma di documenti).

Alla domanda vanno allegati i certificati linguistici ottenuti nell'anno accademico 2022/2023 secondo la tabella C, come anche l'attestato di partecipazione a programmi di mobilità internazionale con indicazione dei mesi di permanenza.

Cittadini non UE e cittadine non UE devono esibire in originale, a pena di esclusione, in aggiunta alla domanda online, entro il termine del bando, il loro **permesso di soggiorno** all'ufficio per il diritto allo studio universitario.

Avvertenza: La residenza deve essere certificata tramite iscrizione anagrafica nel comune di residenza.

Articolo 7

COMUNICAZIONI, PUBBLICAZIONI E RETTIFICHE

(1) Tutte le pubblicazioni di cui al presente articolo avvengono sul sito web dell'Ufficio per il diritto allo studio alla pagina:

www.provincia.bz.it/borsa-per-merito.

(2) Tutte le comunicazioni relative alla domanda di

Zusammenhang mit dem Antrag auf Gewährung eines Leistungsstipendiums laut dieser Wettbewerbsausschreibung anfallen, werden auf der Webseite des Amtes für Hochschulförderung www.provinz.bz.it/leistungsstipendium veröffentlicht oder den Studierenden über die elektronische Post zugestellt.

(3) Die provisorische Rangordnung mit den vorläufigen Ergebnissen sowie die Mitteilung der Hinderungsgründe der Annahme des Antrags wird auf der Webseite veröffentlicht. Die Ergebnisse werden anhand des Vor- und Nachnamens veröffentlicht.

(4) Die provisorische Rangordnung laut Absatz 3 für Anträge, die ab 13. März und innerhalb 24. April 2024, 12:00 Uhr ins System eingegangen sind werden am **16. Mai 2024** im Laufe des Tages veröffentlicht.

(5) Nach Veröffentlichung der provisorischen Rangordnung laut Absatz 4 können die Betroffenen **vom 16. Mai bis 30. Mai 2024, 12:00 Uhr** einen Antrag auf Berichtigung stellen.

(6) Für die Berichtigung ist das entsprechende Antragsformular unter:

www.provinz.bz.it/leistungsstipendium

zu verwenden, welches sämtliche zu berichtigende Positionen umfasst und durch Dokumente, welche die Angaben in der Berichtigung bestätigen, belegt wird. Der Antrag auf Berichtigung muss vom/von der Studierenden unterzeichnet und mit einer Kopie seines/ihrer Personalausweises versehen sein.

Der Antrag auf Berichtigung wird nur dann berücksichtigt, sofern er über eine der folgenden Modalitäten im Amt für Hochschulförderung innerhalb der jeweiligen Berichtigungsfrist laut Absatz 5 eingeht, immer mit Kopie des Personalausweises:

a) per E-Mail an das Postfach des Amtes für Hochschulförderung:

hochschulfoerderung@provinz.bz.it

b) über PEC an:

[hochschulfoerderung.dirittostudiouni@pec.](mailto:hochschulfoerderung.dirittostudiouni@pec.prov.bz.it)

prov.bz.it

c) persönliche Abgabe im Amt

d) auf dem Postweg

Die Verantwortung für die ordnungsgemäße Übermittlung und das Zustellrisiko obliegen dem Antragsteller/der Antragstellerin.

Unvollständige Anträge auf Berichtigung werden nicht berücksichtigt.

(7) Aufgrund der eingegangenen und überprüften Berichtigungen werden die provisorischen Ergebnisse laut Absätze 3 und 4 überarbeitet und **am 20. Juni 2024** im Laufe des Tages die definitive Rangordnung veröffentlicht.

(8) Die Frist laut Absatz 5 gilt als Ausschlussfrist. Wenn innerhalb der entsprechenden Frist keine Berichtigung beantragt wird, wird die Zu- bzw. Ab-

concessione di una borsa di studio per merito di cui al presente bando di concorso vengono pubblicate sul sito web dell'Ufficio per il diritto allo studio universitario www.provincia.bz.it/borsa-per-merito o spedite alle studentesse e agli studenti tramite posta elettronica.

(3) La graduatoria provvisoria che riporta l'importo della borsa di studio per merito assegnato o l'indicazione dei motivi ostativi all'accoglimento della domanda, verrà pubblicata sul sito. Gli esiti vengono pubblicati facendo riferimento al nome e cognome.

(4) La graduatoria provvisoria di cui al comma 3 per domande inoltrate al sistema tra il 13 marzo 2024 ed entro il 24 aprile, ore 12:00 vengono pubblicate il **16 maggio 2024** nel corso della giornata.

(5) Dopo la pubblicazione della graduatoria provvisoria di cui al comma 4, gli interessati/le interessate possono inoltrare una richiesta di rettifica della domanda **dal 16 maggio al 30 maggio 2024, ore 12:00**.

(6) Per la rettifica è da utilizzare l'apposito modulo scaricabile alla pagina:

www.provincia.bz.it/borsa-per-merito, riportando tutte le posizioni da rettificare e allegando i documenti che attestano i dati indicati nella rettifica. La domanda di rettifica deve essere sottoscritta dalle studentesse/dagli studenti ed essere accompagnata dalla copia del documento di identità.

La domanda di rettifica viene presa in considerazione solamente se inoltrata esclusivamente tramite una delle seguenti modalità entro il rispettivo termine di presentazione delle rettifiche di cui al comma 5, allegando sempre una copia del documento di identità:

a) via e-mail all'indirizzo di posta elettronica dell'Ufficio per il diritto allo studio universitario:

dirittostudio.universitario@provincia.bz.it;

b) via PEC all'indirizzo:

[hochschulfoerderung.dirittostudiouni@pec.](mailto:hochschulfoerderung.dirittostudiouni@pec.prov.bz.it)

prov.bz.it;

c) consegnata personalmente;

d) spedita per posta.

La responsabilità per la trasmissione corretta ed il rischio di consegna spettano al/alla richiedente.

Domande di rettifica incomplete non vengono prese in considerazione.

(7) Sulla base delle rettifiche inoltrate e verificate, gli esiti provvisori di cui ai commi 3 e 4 vengono rielaborati e la graduatoria definitiva viene pubblicata il **20 giugno 2024** nel corso della giornata.

(8) Il termine indicato al comma 5 è un termine perentorio. Se entro il rispettivo termine perentorio non viene presentata alcuna rettifica, il provvedi-

weisungsmaßnahme endgültig. Als solche kann sie nicht auf dem Verwaltungsweg, sondern nur vor dem zuständigen Gericht angefochten werden.

(9) Sollten sich die Termine laut diesem Artikel aus technischen oder sonstigen Gründen verzögern, werden die neuen Termine rechtzeitig auf der Webseite bekannt gegeben.

Artikel 8

AUSZAHLUNG

(1) Die Leistungsstipendien werden auf ein **Bankkontokorrent** überwiesen. Dazu sind die Kontokorrentnummer und die Bankverbindungen (IBAN und BIC) im Antrag anzugeben. Es sind keine aufladbaren Geldkarten (Prepaid-Karten) gestattet, da die Auszahlung auf diese nicht garantiert ist und verfallen kann. **Der Betrag kann nur auf ein Konto des Antragstellers/der Antragstellerin überwiesen werden.**

mento di assegnazione o di rigetto diviene definitivo. Tale provvedimento può essere impugnato solo dinanzi al tribunale competente.

(9) Nel caso in cui le suddette date, per motivi tecnici o di altra natura, dovessero subire modifiche, le nuove date verranno tempestivamente rese note sul sito web.

Articolo 8

LIQUIDAZIONE

(1) Le borse di studio per merito vengono versate su **un conto corrente bancario**. Pertanto, nella domanda è necessario indicare il conto corrente e le coordinate bancarie (IBAN e BIC). Non sono ammesse le carte prepagate (carte prepaid), poiché il pagamento su queste non è garantito e può scadere. **L'importo può essere versato solo su un conto intestato al/alla richiedente.**

TABELLE - TABELLA A

Letztmögliches akademisches Jahr der Gesuchstellung, laut Immatrikulationsjahr Ultimo anno accademico possibile per la presentazione della domanda, in base all'anno d'immatricolazione						
Zyklus ciclo	Studium	Dauer durata	Jahr anno	akademisches Jahr anno accademico		Datum data
				WS Okt-März SI ott-marzo	SS Apr-Sep SE apr- sett	
I	corso di laurea	3	1	2020	2021	
			2	2021	2022	
			3	2022	2023	+ 6 Monate/mesi innerhalb/entro 15.04.24
I	corso di laurea	3	1	2019	2020	
			1, 2	2020	2021	
			2, 3	2021	2022	
			3	2022	2023	+ 6 Monate/mesi innerhalb/entro 15.09.23
II	Weiterbildungs- Master Master I° livello	1	1	2022	2023	0 Monate/mesi innerhalb/entro 15.09.23
II	Weiterbildungs- Master Master I° livello	1	1	2021	2022	0 Monate/mesi innerhalb/entro 15.04.23
			1	2022	2023	
II	corso di laurea magistrale	2	1	2021	2022	
			2	2022	2023	+ 6 Monate/mesi innerhalb/entro 15.04.24
II	corso di laurea magistrale	2	1	2020	2021	
			1, 2	2021	2022	
			2	2022	2023	+ 6 Monate/mesi innerhalb/entro 15.09.23
I+II	corso di laurea quadriennale (vecchio ordinamento)	4	1	2019	2020	
			2	2020	2021	
			3	2021	2022	
			4	2022	2023	+ 6 Monate/mesi innerhalb/entro 15.04.24
I+II	corso di laurea quadriennale (vecchio ordinamento)	4	1	2018	2019	
			1, 2	2019	2020	
			2, 3	2020	2021	
			3, 4	2021	2022	
			4	2022	2023	+ 6 Monate/mesi innerhalb/entro 15.09.23
I+II	corso di laurea a ciclo unico	5	1	2018	2019	
			2	2019	2020	
			3	2020	2021	
			4	2021	2022	
			5	2022	2023	+ 6 Monate/mesi Innerhalb/entro 15.04.24
I+II	corso di laurea a ciclo unico	5	1	2017	2018	
			1, 2	2018	2019	
			2, 3	2019	2020	
			3, 4	2020	2021	
			4, 5	2021	2022	
			5	2022	2023	+ 6 Monate/mesi Innerhalb/entro 15.09.23

I+II	corso di laurea a ciclo unico	6	1	2017	2018		
			2	2018	2019		
			3	2019	2020		
			4	2020	2021		
			5	2021	2022		
			6	2022	2023	+ 6 Monate/mesi	innerhalb/entro 15.04.24

I+II	corso di laurea a ciclo unico	6	1	2016	2017		
			1, 2	2017	2018		
			2, 3	2018	2019		
			3, 4	2019	2020		
			4, 5	2020	2021		
			5, 6	2021	2022		
			6	2022	2023	+ 6 Monate/mesi	innerhalb/entro 15.09.23

TABELLE – TABELLA B

Gewichteter Notendurchschnitt+ECTS Media voti ponderata+ ECTS			
Gew. Notendurchschnitt Media voti ponderata		ECTS	
Note/voto	Punkt/punto	ECTS	Punkt/punto
28,00	0	42	0
28,10	1	>42	1 Punkt je 1 ECTS/ 1 punto per 1 ECTS
28,20	2		
28,30	3		
28,40	4		
28,50	5		
28,60	6		
28,70	7		
28,80	8		
28,90	9		
29,00	10		
29,10	11		
29,20	12		
29,30	13		
29,40	14		
29,50	15		
29,60	16		
29,70	17		
29,80	18		
29,90	19		
30,00	20		
30,10	21		
30,20 AZ/lode	22		

Abschlussnote Voto finale			
Note / voto		ECTS	
Note/voto	Punkt/punti	Bonus	Punkt/punti
107	0	+	30
108	10	+	30
109	15	+	30
110	20	+	30
110+AZ / lode	22	+	30

Beispiel/Esempio: 0,049 abrunden / ribasso
0,050 aufrunden / rialzo

Beispiel/Esempio: 29,050 = 11 Punkte / punti
29,049 = 10 Punkte / punti

TABELLE – TABELLA C

Anerkannte Sprachzertifikate C1 und C2 laut Mitglieder der "Association of Language Testers in Europe"
Certificati di lingua C1 e C2 riconosciuti in base ai membri della "Association of Language Testers in Europe"

Einrichtung Organizzazione	Sprache Lingua
Eusko Jaurkitza	Baskisch Basco
Department for Language Teaching and International Students, University of Sofia St Kliment Ohridski	Bulgarisch Bulgaro
Generalitat de Catalunya	Katalanisch Catalano
Charles University	Tschechisch Ceco
The Danish Agency for International Recruitment and Integration (SIRI)	Dänisch Danese
Certificaat Nederlands als Vreemde Taal	Niederländisch Olandese
Cambridge Assessment English	Englisch Inglese
Trinity College London	Englisch Inglese
Education and Youth Board (Harno)	Estnisch Estone
Jyväskylän yliopisto ja Opetushallitus	Finnisch Finlandese
Centre international d'études pédagogiques	Französisch Francese
Le français des affaires	Französisch Francese
Xunta de Galicia	Galicisch Galiziano
AFU GmbH	Deutsch Tedesco
TestDaF-Institut	Deutsch Tedesco
ÖSD (Österreichisches Sprachdiplom Deutsch)	Deutsch Tedesco
Goethe-Institut	Deutsch Tedesco
telc GmbH	Deutsch Tedesco
The Foreign Language Centre, University of Pécs	Ungarisch Ungherese
The Centre for Irish Language: Research, Teaching and Testing, National University of Ireland Maynooth	Irish Irlandese
CVCL, Università per Stranieri Perugia	Italienisch Italiano
Lituanistinių studijų katedra, Vilniaus universitetas, Lietuva	Litauisch Lituano
Institut National des Langues	Luxemburgisch Lussemburghese
Norwegian Directorate for Higher Education and Skills	Norwegisch Norvegese
Uniwersytet Jagielloński	Polnisch Polacco

CAPLE-ULisboa (Centro de Avaliação e Certificação de Português Língua Estrangeira)	Rumänisch Rumeno
BBU-RCI Consortium for Testing Romanian as a Foreign Language	Slowenisch Sloveno
Univerza v Ljubljani	Spanisch Spagnolo
Instituto Cervantes	Spanisch Spagnolo
Universidad de Salamanca	Schwedisch Svedese
Stockholms universitet	Türkisch Turco
Yunus Emre Enstitüsü	Walisisch Gallese
Cyd-Bwyllgor Addysg Cymru	Rumänisch Rumeno

Anerkannte Sprachzertifikate C1 und C2 die auch für den Zweisprachigkeitsnachweis anerkannt werden
 Certificazioni linguistiche riconosciute C1 e C2 che sono riconosciute anche al fine dell'attestato di bilinguismo

Organizzazione Einrichtung	C1	C2
Freie Universität Bozen Libera Università di Bolzano	C1	C2
Università per Stranieri di Perugia (CVL = Centro per la Valutazione e la Certificazione Linguistica)	CELI 4-C1	CELI 5-C2 CELI 5 - DOC
Università per Stranieri di Siena – Centro CILS	CILS TRE-C1	CILS QUATTRO-C2
Società Dante Alighieri, Roma – Progetto Lingua Italiana Dante Alighieri	PLIDA C1 PLIDA Commerciale C1 PLIDA Juniores C1	PLIDA C2
Università degli Studi Roma Tre – Dipartimento di Linguistica	Certificato di italiano come lin- gua straniera (livello superiore)	Certificato di italiano come lingua straniera (IT)
Goethe – Institut	Zertifikat C1 PWD	Zertifikat C2 (ZOP) Zertifikat C2 kleines Deut- sches Sprachdiplom Zertifikat GDS
Österreichische Sprachdiplom (ÖSD)	C1 (OD)	C2 (WD)
TestDaf-Institut, Hagen	TDN 4 TDN 5	
Deutscher Volkshochschulverband e. V. TELC	Telc Deutsch C1 Telc Deutsch C1 Hoch-schule	
Kultusministerkonferenz der Länder der Bundes- republik Deutschland	DSD-C1	
Hochschulen innerhalb des UNicert-Netzwerkes	UNicert Stufe III Deutsch	UNicert Stufe IV Deutsch

Weitere anerkannte Sprachzertifikate C1 und C2
 Ulteriori certificati linguistici C1 e C2 riconosciuti

Sprachzertifikat in C1 oder C2 Certificato linguistico in C1 o C2	Sprache Lingua
HSK – Hanyu Shuiping Kaoshi 5	Chinesisch Cinese
HSK – Hanyu Shuiping Kaoshi 6	Chinesisch Cinese
Japanese Language Proficiency Test	Japanisch Giapponese

BJT Business Japanese Proficiency Test	Japanisch Giapponese
TRKI-2/TRKI-3	Russisch Russo
TRKI-4	Russisch Russo

MITTELVORBINDUNG/PRENOTAZIONE IMPEGNO DI SPESA D240000676

Fondamento Giuridico Juristische Grundlage				Criteri del Provvedimento Kriterien der Maßnahme				Ufficio responsabile Verantwortliches Amt					
Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum	Cod./ Kod. Siope	Prev. richiesta Vorschlag Anfrage		Contributo concesso Bewillig. Beitrag	Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss	Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum	Anticipo Vorschuss
	CdR FSt	Eser Jahr	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung		Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz		Stato pub./ Pub.	Spesa ammes. Zugel.Ausg.	%	CUP			
	Progetto/Attività - Projekt/Aktivität												
	Nota - Note												
001	U04041.0180							0,00		157.296,00	0,00		0,00
	40	2024						0,00	0,00	B51I24000210003			
Totale attuale - Gesamtbetrag:										157.296,00			



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Die Amtsdirektorin
La Direttrice d'Ufficio

MASTELLA NICOL

22/01/2024

Die Abteilungsdirektorin
La Direttrice di Ripartizione

TSCHUGGUEL ROLANDA

22/01/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 18 Seiten, mit
dem digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Nicol Mastella

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 18
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Rolanda Tschugguel

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

22/01/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma